

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2013

aruandeaasta lõpp: 31.12.2013

ärinimi: Esteet OÜ

registrikood: 11258032

tänavatalu nimi, Hargi 7-2

maja ja korteri number:

linn: Tallinn

maakond: Harju maakond

postsihtnumber: 13516

telefon: +372 56682472

e-posti aadress: info@esteet.ee, esteet@hot.ee

veebilehe aadress: www.esteet.ee

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Kasumiaruanne	5
Rahavoogude aruanne	6
Omakapitali muutuste aruanne	7
Raamatupidamise aastaaruande lisad	8
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	8
Lisa 2 Raha	9
Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed	9
Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	10
Lisa 5 Materiaalne põhivara	10
Lisa 6 Võlad ja ettemaksed	11
Lisa 7 Võlad töövõtjatele	11
Lisa 8 Tingimuslikud kohustused ja varad	11
Lisa 9 Osakapital	12
Lisa 10 Müügitulu	12
Lisa 11 Kaubad, toore, materjal ja teenused	12
Lisa 12 Mitmesugused tegevuskulud	13
Lisa 13 Tööjõukulud	13
Lisa 14 Seotud osapooled	13

Tegevusaruanne

Ettevõtte peamised tegevusvaldkonnad, toote- ja teenuste grupid

Esteet OÜ asutati 2006.a. Samal aastal alustati majandustegevust ning 2013. aastani oli põhitegevuseks tõlketööd (74301).

2013. aastal moodustas OÜ Esteet müügitulu 40 936 eurot, olles sellega 103% võrra suurem kui eelnenud aastal. Müügitulu kasvu peamiseks põhjuseks oli osutatud teenuste mahu suurenemine.

OÜ Esteet peamisteks klientideks on tõlkebürood ja muud firmad.

Teenuste osutamine toimus Eesti Vabariigis. Oli ka osutatud teenuseid klientidele Soomest.

Olulisemaid aruandeaasta jooksul toimunud ning lähitulevikus planeeritavaid investeeringuid

2013. aastal soetas OÜ Esteet uue mobiiltelefoni, kuna vana juba ei vasta nõudmistele.

Oli teostatud investeeringud autode remondile eesmärgiga hoida neid normaalses tööseisundis.

Planeeritakse lähitulevikus soetada uuema väikebussi eesmärgiga osutada kõrgema tasemega autorendi teenust.

Töötajate arv, tööjõukulud ja juhatuse tasud ning soodustused

2013. aasta jooksul töötas OÜ-s Esteet kaks inimest osalise tööajaga. Kokku tööjõukulud on moodustatud 11 516 eurot. Muid soodustusi polnud.

OÜ Esteet juhatus koosneb kahest liikmest. 2013. aastal tegutsesid juhatuse liikmed tasuta.

Olulisemaid aruandeaasta jooksul toimunud sündmused

2013. aastal jätkus OÜ Esteet aktiivselt tegutsema uuel tegevusalal – sõiduautode rent.

Ettevõtte tegevuskeskkonna üldine makromajanduslik areng ja selle mõju ettevõtte majandustulemusele

Esteet OÜ majandustegevust iseloomustas 2013. aastal teenuste mahu suurenemine.

Peamine tähelepanu oli pööratud plaanipärasele arenemisele, uute klientide otsimisele, kulude minimeerimisele, sidemete tugevdamisele partnerite ja tarnijatega ning tööviljakuse tõstmisele. Suurt tähelepanu pöörati ka maksude ning arvete õigeaegsele tasumisele.

Tulevikuplaanid

2014. aastal kavatseb Esteet OÜ tugevdada oma positsioone Eesti ärimaailmas, nagu ka oma turuosa laiendada uute klientide näol, pakkudes paremaid teenuseid soodsama hinnaga.

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012	Lisa nr
Varad			
Käibevara			
Raha	8 936	5 475	2
Nõuded ja ettemaksed	4 869	3 231	3
Kokku käibevara	13 805	8 706	
Põhivara			
Materiaalne põhivara	4 162	5 964	5
Kokku põhivara	4 162	5 964	
Kokku varad	17 967	14 670	
Kohustused ja omakapital			
Kohustused			
Lühiajalised kohustused			
Võlad ja ettemaksed	2 485	2 536	4,6,7
Kokku lühiajalised kohustused	2 485	2 536	
Kokku kohustused	2 485	2 536	
Omakapital			
Osakapital nimiväärtuses	2 556	2 556	9
Kohustuslik reservkapital	256	256	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	9 322	6 933	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	3 348	2 389	
Kokku omakapital	15 482	12 134	
Kokku kohustused ja omakapital	17 967	14 670	

Kasumiaruanne

(eurodes)

	2013	2012	Lisa nr
Müügitulu	40 936	39 715	10
Muud äritulud	16	0	
Kaubad, toore, materjal ja teenused	-14 520	-13 565	11
Mitmesugused tegevuskulud	-9 113	-8 197	12
Tööjõukulud	-11 516	-12 647	13
Põhivara kulum ja väärtuse langus	-2 455	-2 919	5
Kokku ärikasum (-kahjum)	3 348	2 387	
Muud finantstulud ja -kulud	0	2	
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	3 348	2 389	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	3 348	2 389	

Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2013	2012	Lisa nr
Rahavood äritegevusest			
Ärikasum (kahjum)	3 348	2 387	
Korrigeerimised			
Põhivara kulum ja väärtuse langus	2 455	2 919	5
Kokku korrigeerimised	2 455	2 919	
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	-1 638	-1 545	
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	-51	240	
Kokku rahavood äritegevusest	4 114	4 001	
Rahavood investeerimistegevusest			
Tasutud materiaalse ja immateriaalse põhivara soetamisel	-653	-541	5
Laekunud intressid	0	2	
Kokku rahavood investeerimistegevusest	-653	-539	
Kokku rahavood	3 461	3 462	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	5 475	2 013	2
Raha ja raha ekvivalentide muutus	3 461	3 462	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	8 936	5 475	2

Omakapitali muutuste aruanne

(eurodes)

				Kokku
	Osakapital nimiväärtuses	Kohustuslik reservkapital	Jaotamata kasum (kahjum)	
31.12.2011	2 556	256	6 933	9 745
Aruandeaasta kasum (kahjum)			2 389	2 389
31.12.2012	2 556	256	9 322	12 134
Aruandeaasta kasum (kahjum)			3 348	3 348
31.12.2013	2 556	256	12 670	15 482

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

OÜ Esteet 31.12.2013. aastal lõppenud majandusaasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga. Eesti hea raamatupidamistava on rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuse ja aruandluse põhimõtetele tuginev raamatupidamistava, mille põhinõuded kehtestatakse raamatupidamise seadusega ning mida täiendavad vastavalt raamatupidamise seaduse § 32 lõikele 1 väljaantavad Raamatupidamise Toimkonna juhendid.

31.12.2013 lõppenud majandusaasta kohta koostatud raamatupidamise aastaaruanne kajastab õigesti ja õiglaselt Esteet OÜ finantsseisundit, majandustulemust ja rahavoogusid.

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel lähtuti eeldusest, et Esteet OÜ on jätkuvalt tegutsev ning tal ei ole tegevuse lõpetamise kavatsust ega vajadust.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eurodes.

Kasumiaruande koostamisel on kasutatud I skeemi. Nii kasumiaruandes kui lisades, milles on avalikustatud selgitused kasumiaruande kirjete kohta on tulud kajastatud positiivsete ja kulud negatiivsete (st miinusmärgiga) summadena.

Majandusaasta algas 01.jaanuar 2013.a. ja lõppes 31.detsember 2013.a.

Raha

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse raamatupidamise aastaaruandes kassas olevat sularaha, arvelduskontode jääke (va arvelduskrediit) ning lühiajalisi (üldjuhul kuni 3 kuud) kõrge likviidsusega investeeringuid, mida on võimalik konverteerida teadaoleva summa raha vastu ning millel puudub oluline turuväärtuse muutuse risk (näiteks lühiajalised deposiidid).

Nõuded ja ettemaksud

Nõuetena ostjate vastu kajastatakse Esteet OÜ tavapärase äritegevuse käigus tekkinud lühiajalisi nõudeid.

Nõuded on bilansis hinnatud lähtuvalt tõenäoliselt laekuvatest summadest. Nõuete hindamisel on vaadatud iga nõuet eraldi, arvestades teadaolevat informatsiooni kliendi maksevõime kohta.

Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Materiaalseks põhivaraks loetakse varasid maksumusega alates 180 eurost ja kasuliku tööeaga üle ühe aasta. Varasid, mille kasulik tööiga on üle 1 aasta, kuid mille soetusmaksumus on alla 180 eurot, kajastatakse kuni kasutuselevõtmiseni väheväärtusliku vahendina ja vara kasutuselevõtmise hetkel kantakse 100%-liselt kulusse. Kuldesse kantud väheväärtuslike vahendite üle peetakse arvestust bilansiväliselt. Materiaalne põhivara võetakse algselt arvele selle soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast ja otseselt soetamisega seotud kulutustest. Materiaalset põhivara kajastatakse bilansis selle soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumulieeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused.

Amortisatsiooni arvestamisel kasutatakse lineaarset meetodit. Amortisatsiooninorm määratakse 20% aastas.

Põhivara arvelevõtmise alampiir 180 euro

Kasulik eluiga põhivara gruppide lõikes (aastates)

Põhivara grupi nimi	Kasulik eluiga
Transpordivahendid	5 aastat
Arvutid ja arvuti- süsteemid	3 - 5 aastat
Muud masinad ja seadmed	3 - 5 aastat

Tulud

Tulu teenuste müügist kajastatakse teenuse osutamisel.

Intrissitulu ja dividenditulu kajastatakse siis, kui tulu laekumine on tõenäoline ja tulu suurust on võimalik usaldusväärselt hinnata.

Dividenditulu kajastatakse siis, kui omanikul on tekkinud seaduslik õigus nende saamiseks.

Kulud

Kulud on kirjendatud tekkepõhise arvestusprintsipi alusel.

Maksustamine

Vastavalt tulumaksuseadusele ei maksustata mitte ettevõtte tulu vaid ettevõtte poolt välja makstavaid dividende. Maksumääraks on 21/79 netodividendina väljamakstud summalt.

Lisa 2 Raha

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012
Sularaha kassas	1 685	3 026
Arvelduskontod	7 251	2 449
Kokku raha	8 936	5 475

Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2013	12 kuu jooksul
Nõuded ostjate vastu	2 578	2 578
Ostjatelt laekumata arved	2 578	2 578
Ettemaksed	2 291	2 291
Tulevaste perioodide kulud	2 182	2 182
Muud makstud ettemaksed	109	109
Kokku nõuded ja ettemaksed	4 869	4 869
	31.12.2012	12 kuu jooksul
Nõuded ostjate vastu	2 432	2 432
Ostjatelt laekumata arved	2 432	2 432
Ettemaksed	799	799
Tulevaste perioodide kulud	690	690
Muud makstud ettemaksed	109	109
Kokku nõuded ja ettemaksed	3 231	3 231

Rida "Muud makstud ettemaksed" - ettemakstud tagatis ruumi rendileandjale

Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012
	Maksuvõlg	Maksuvõlg
Käibemaks	296	241
Üksikisiku tulumaks	113	87
Sotsiaalmaks	287	284
Kohustuslik kogumispension	17	14
Töötuskindlustusmaksed	26	30
Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad	739	656

Lisa 5 Materiaalne põhivara

(eurodes)

					Kokku
	Transpordi- vahendid	Arvutid ja arvutisüsteemid	Muud masinad ja seadmed	Masinad ja seadmed	
31.12.2011					
Soetusmaksumus	12 964	1 315	191	14 470	14 470
Akumuleeritud kulum	-5 447	-626	-55	-6 128	-6 128
Jääkmaksumus	7 517	689	136	8 342	8 342
Ostud ja parendused		541		541	541
Amortisatsioonikulu	-2 592	-236	-91	-2 919	-2 919
31.12.2012					
Soetusmaksumus	12 964	1 856	191	15 011	15 011
Akumuleeritud kulum	-8 039	-862	-146	-9 047	-9 047
Jääkmaksumus	4 925	994	45	5 964	5 964
Ostud ja parendused		181	472	653	653
Amortisatsioonikulu	-2 103	-300	-52	-2 455	-2 455
31.12.2013					
Soetusmaksumus	12 964	2 037	663	15 664	15 664
Akumuleeritud kulum	-10 142	-1 162	-198	-11 502	-11 502
Jääkmaksumus	2 822	875	465	4 162	4 162

Lisa 6 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2013	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Võlad tarnijatele	536	536			
Võlad töövõtjatele	769	769			7
Maksuvõlad	739	739			4
Muud võlad	441	441			
Muud viitvõlad	441	441			
Kokku võlad ja ettemaksed	2 485	2 485			

	31.12.2012	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Võlad tarnijatele	570	570			
Võlad töövõtjatele	901	901			
Maksuvõlad	656	656			
Muud võlad	409	409			
Muud viitvõlad	409	409			
Kokku võlad ja ettemaksed	2 536	2 536			

Lisa 7 Võlad töövõtjatele

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012
Töötasude kohustus	713	595
Puhkusetasude kohustus	56	306
Kokku võlad töövõtjatele	769	901

Lisa 8 Tingimuslikud kohustused ja varad

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012
Tingimuslikud kohustused		
Võimalikud dividendid	10 009	7 363
Tulumaksukohustus võimalikelt dividendidelt	2 661	1 959
Kokku tingimuslikud kohustused	12 670	9 322

Lisa 9 Osakapital

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012
Osakapital	2 556	2 556
Osade arv (tk)	1	1

Lisa 10 Müügitulu

(eurodes)

	2013	2012
Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes		
Müük Euroopa Liidu riikidele		
Eesti	40 292	39 170
Soome	554	545
Müük Euroopa Liidu riikidele, kokku	40 846	39 715
Müük väljapoole Euroopa Liidu riike		
Panama	90	0
Müük väljapoole Euroopa Liidu riike, kokku	90	0
Kokku müügitulu	40 936	39 715
Müügitulu tegevusalade lõikes		
Tõlketeenused	40 454	39 595
Sõiduauto rent	482	120
Kokku müügitulu	40 936	39 715

Lisa 11 Kaubad, toore, materjal ja teenused

(eurodes)

	2013	2012
Müügi eesmärgil ostetud teenused	-14 415	-13 565
Üür ja rent	-105	0
Kokku kaubad, toore, materjal ja teenused	-14 520	-13 565

Müügi eesmärgil ostetud teenused:

- tõlketeenused
- notari poolt dokumentide kinnitamised
- saatkonna poolt dokumentide kinnitamised
- postikulud
- sõiduauto rent

Lisa 12 Mitmesugused tegevuskulud

(eurodes)

	2013	2012
Üür ja rent	-4 177	-3 499
Energia	-627	-653
Kütus	-627	-653
Mitmesugused bürookulud	-426	-409
Koolituskulud	-173	0
Sidekulud	-442	-430
Sõiduauto kulud	-2 395	-2 704
Arvutikulud	-9	-181
Reklaamikulud	-729	-249
Raamatupidamiskulud	-80	-72
Pangateenused	-55	0
Kokku mitmesugused tegevuskulud	-9 113	-8 197

Lisa 13 Tööjõukulud

(eurodes)

	2013	2012
Palgakulu	-8 254	-8 965
Sotsiaalmaksud	-3 262	-3 682
Kokku tööjõukulud	-11 516	-12 647
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	2	2

Lisa 14 Seotud osapooled

(eurodes)

2012	Saadud laenude tagasimaksud		
Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	600		
Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused			
	2013	2012	
Arvestatud tasu	1 982	1 557	

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 26.06.2014

Esteet OÜ (registrikood: 11258032) 01.01.2013 - 31.12.2013 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
BOGDAN TŠIKALSKI	Juhatuse liige	26.06.2014

Kasumi jaotamise ettepanek

(eurodes)

	31.12.2013
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	9 322
Aruandeaasta kasum (kahjum)	3 348
Kokku	12 670

Kasumi ei jaotata

Kasumi jaotamise otsus

(eurodes)

	31.12.2013
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	9 322
Aruandeaasta kasum (kahjum)	3 348
Kokku	12 670

Kasumi ei jaotata

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EUR)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Kirjalik ja suuline tõlge	74301	40454	98.82%	Jah
Sõiduautode ja väikebusside (täismassiga alla 3,5 t) rentimine ja kasutusrent	77111	482	1.18%	Ei

Osanikud

Nimi / ärinimi	Isikukood / registrikood / sünniaeg	Elukoht / Asukoht	Osaluse suurus ja valuuta
Lilia Chykalska	46609290360		2556 EUR

Sidevahendid

Liik	Sisu
Mobiiltelefon	+372 56682472
E-posti aadress	info@esteet.ee
E-posti aadress	esteet@hotmail.ee
Veebilehe aadress	www.esteet.ee